

牧齋初學集詩注彙校上



〔清〕錢謙益 著
〔清〕錢曾 箋注
卿朝暉 輯校

牧齋初學集詩法彙校

上

上海古籍出版社

圖書在版編目(CIP)數據

牧齋初學集詩注彙校 / (清)錢謙益著; (清)錢曾箋注; 卿朝暉輯校. —上海: 上海古籍出版社, 2012. 11

(中國古典文學叢書)

ISBN 978 - 7 - 5325 - 6628 - 0

I. 牧… II. ①錢… ②錢… ③卿… III. ①古典詩歌—注釋—中國—清代 IV. I222.749

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2012)第 200899 號

中國古典文學叢書
牧齋初學集詩注彙校
(全二冊)

[清]錢謙益 著

[清]錢曾箋注 卿朝暉輯校

上海世紀出版股份有限公司 出版
上海古籍出版社

(上海瑞金二路 272 號 郵政編碼 200020)

(1) 網址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji@guji.com.cn

(3) 易文網網址: www.ewen.cc

上海世紀出版股份有限公司發行中心發行經銷 上海展強印刷有限公司印刷

開本 850 × 1168 1/32 印張 39.5 插頁 10 字數 850,000

2012 年 11 月第 1 版 2012 年 11 月第 1 次印刷

印數: 1 — 1,800

ISBN 978 - 7 - 5325 - 6628 - 0

1·2610 平裝定價: 118.00 元

如有質量問題,請與承印廠聯繫

前 言

一

錢謙益詩學唐宋各家，喜歡比物托興，瘦詞隱語也往往有之。顯著的特色，就是無一句不用典，即嚴白雲評價牧齋詩所說的「故事中須再加故事，意思中須再加意思」〔一〕。典故的大量使用增加了詩歌的深度，也體現了錢謙益以學問作詩的特點，但同樣也增大了讀者的閱讀難度，其中某些僻典，就連錢遵王在注釋時也不得不發出「公所引書，皆非余所知者」〔二〕這樣的感歎。

因此，為錢謙益詩歌作注確實有客觀的必要，錢謙益自己也希望有人能為他「發皇心曲，以俟百世」〔三〕。在這樣的情況下，錢謙益的門人錢曾擔當起了這個任務。

錢曾（一六二九—一七〇一），字遵王，自號也是翁，錢後人，述古堂主人。錢謙益族曾孫，二十歲即從錢謙益問學，一生治學受錢謙益影響很大。順治十七年（一六六〇）夏，錢曾開始為牧齋初學集、有學集作注，次年五月，錢謙益將絳雲樓焚餘之書盡付錢曾，助其注釋。詩注初稿完成後，錢曾曾于康熙二年（一六六三）七夕後一日請錢謙益指正。其注釋之詳盡，連錢謙益也不得不稱讚道：「今一一為足下拈出，便不值半文錢矣。」〔四〕

初稿完成後，錢曾又屢加修訂。康熙十四年（一六七五），錢曾入葬錢謙益靈柩，寒食夜夢見錢謙益以詩注疑句相詢，大為悲慟，并作寒食行一詩寫懷。直至康熙三十二年（一六九三），錢曾還在爲有學集覺浪和尚挽詞補注。這離順治十七年（一六六〇）開始作注時，已經三十三年了，可以說，初學集、有學集兩部詩注，是錢曾一生的心血。

康熙年間，海昌朱梅素培攜錢曾詩注入粵，邂逅茗南凌鳳翔，凌氏心服其奧博，特爲校訂，並將它刻版印行。刊印時，書中違礙之處，或刪或改。陳元龍愛日堂詩卷卷十三有朱素培歸自粵東旋將北上枉詩留別依韻送之四首，其第三首云：「詩史虞山老，箋疏析瑰奇。行囊珍拱璧，重訂削繁枝。落落無知己，便便可樂飢。刻成緗帙貴，私淑未曾私。」注云：「素培新刻虞山先生詩注。」〔五〕此詩繫於康熙四十四年，大概就是詩注的刊印年代，而刪改者，正是朱梅。就初學集而言，此本刪除了卷一臨淮田舍題壁贈王鶴年，卷十五羽林老僧兩詩。臨淮田舍題壁贈王鶴年末句作「恨君不渡三岔水，生取奴爾合赤歸」，在刪除之列毋庸置疑。其次，此本還顛倒了卷一九月初二日奉神宗顯皇帝遺詔於京口成服哭臨恭賦挽詞四首，九月十一日次固鎮驛恭聞泰昌皇帝升遐次感泣賦挽詞四首，嫁女詞四首的順序，並且刪去了卷十二牧馬圖後面有「東奴」字眼的原注。卷十五己卯元日次除夕韻的原注也作了更改，把「爲奴滅之占」一句刪去，後面增添了「用崔遠微立幡護花事」一句。此本梓行後，後世翻刻、傳鈔者甚多。學者往往受其蒙蔽，甚至對錢曾頗有微詞，陳寅恪先生就曾說道：「牧齋之詩，有錢遵王曾所注初學集、有學集，遵王與牧齋關係密切，雖抵觸時禁，宜有所諱。……蓋遵

王生當明季，外則建州，內則張、李，兩事最爲關心，涉及清室者，因有諱忌，不敢多所詮釋。……今觀遵王之注，則殊有負牧齋矣。」〔六〕雖然陳先生所言，據柳如是事蹟發難，然從遵王注釋全本來看，陳先生此言卻是偏頗之詞，如錢注中「恢復遼陽」一條三千餘字，敘述建州女真崛起之事甚詳，對清廷故事毫無忌諱，只不過凌風翔、朱梅刻本不載罷了。

乾隆二十六年（一七六一），乾隆見沈德潛所選國朝詩別裁集以錢謙益爲首，大爲不滿，指斥錢謙益于大節有污，不應選爲第一，拉開了禁毀錢謙益著作的序幕。乾隆三十四年（一七六九），乾隆下令各省禁毀跟錢謙益有關的書籍，初學集、有學集詩注自然也難逃厄運，不但書本被強行徵繳，就連書板也被銷毀了。在以後很長的一段時間里，再沒人敢刊板印行，直到清朝末年，才有宣統二年（一九一〇）遼漢齋鉛印本、宣統三年（一九一一）上海國學扶輪社石印本等等版本面世，它們都以幸存的凌鳳翔、朱梅刻本爲底本，自然也是不足之本。

二

錢曾詩注的主要內容是注釋典故，最先爲人所推許的，莫過於注中所記明末清初的史實。這在凌鳳翔牧齋初學集詩注的序言中已經談及：「余初閱其注，不數卷，便心折其奧博。今略舉十之一二，以例其餘。如神宗及泰昌挽詩八首中之注甘盤、營齋、妖星、白氣也；吳門送福清公還閩八首中之注舉朝水火，御劄封還，楚宗人華越事也；送兵部董侍郎二首之注市場、素囊；及送別劉編

修十首中之注平壤、征東、竇文、清燕也；恭謁長陵詩之注諸陵拱；及寄東江毛總戎詩之注鹿島、鼉磯也。若斯之類，難更僕數，皆有關時事之大，可備一朝典故，足稱詩史。」^{〔七〕}其他如卷六十一月初六日召對文華殿旋奉嚴旨革職待罪感恩述事凡二十首，召對一條一萬餘字敘述溫體仁借浙闈之事彈劾錢謙益濫入枚卜，卷十四謁高陽少師公于里感舊述懷八首，恢復遼陽一條記述建州女真之崛起等等，也是可觀的史料。

詩注中還有一些糾正原詩錯誤、發明原詩隱語的內容，例如卷十二送何士龍南歸兼簡盧紫房一百十韻詩中有「興曾附蕭傅，畏終叛呂防」、「我欲師甯戚，秉燭代日光」兩句，錢曾就指出「興」當是「朋」，即會稽鄭朋，甯戚應是甯越；卷十三送楊侍御休沐還武林二首，「武林」應是「武陵」。卷十五曲江歌十絕句奉寄香山何相公其四「偃月堂深仗馬閒，一鵬雙兔並朝班」一句，原注只說：「雙兔指公與茂苑文相公，一鵬蓋有所屬。」錢曾特為言明「一鵬」實指溫體仁。

但是，錢曾注釋的主要內容還是標明「古典」，其對錢謙益詩歌用典的精確把握，為後人理解錢謙益詩歌提供了很大的幫助。比如卷二春日過易水一詩末句：「老大不堪論劍術，要離墳畔有青山。」朱庭珍筱園詩話解釋道：「即以要離反形荆卿劍術之疏，又寓功名無成之感，所謂詩中有我也。」牧齋吳人，故用要離塚之典，非泛填故實，所以深婉有味。」^{〔八〕}此論為後人所首肯。崇禎元年（一二六二），溫體仁借已經結案的浙闈錢千秋關節之事彈劾錢謙益，稱錢謙益私結朋黨，把持會推。錢謙益無以自辯，引咎歸還，過易水時，寫下此詩。錢曾注釋稱：「史記云：要離，吳人也。又有梁

鴻墓，在要離墓之北。」表明此詩是用梁鴻歸隱之典，較要離更爲貼切。這也是卷十三有感寄侯綉部「歎息要離墳畔土，他年真欲累侯芭」一句的注解。錢謙益詩中還有一些用典，不易被人發覺。如卷三投老一詩：「投老經年掩葦門，清齋佛火自晨昏。衣裳旋覺蜉蝣改，籬落頻看木槿繁。時至雄風生左角，夢迴斜日照西垣。水邊林下君知否？定有高人一笑論。」此詩被吳偉業稱作學宋冠軍，他說道：「牧齋深心學杜，晚更放而之于香山、劍南，其投老諸什爲尤工。」但詩中「時至雄風生左角，夢迴斜日照西垣」一句較爲難解，錢曾則解爲：「莊子則陽篇：有國于蝸之左角者曰觸氏，有國于蝸之右角者曰蠻氏，時相與爭地而戰，伏尸數萬，逐北旬有五日而後反。」異聞錄：淳于生發寤，見斜日未隱于西垣，餘樽尚湛于東壁，夢中倏忽若度一世矣。」可見這兩句的意思是指無謂的爭鬪，塵世的榮華不過是邯鄲一夢，是蝸角之爭。此詩還可以以錢謙益另一首詩爲證，即卷四茅山懷古第五首，中有「蠻國遞相雄，蟻封安可常」一句，正是「時至雄風生左角，夢迴斜日照西垣」最好的注腳。再如卷十五陽羨公枉駕山居即事賦呈四首其四：「若問山東事，將無畏簡書？白衣悲命駕，紅袖泣登車。甲第功誰奏？歌鐘賞尚虛。安危有公在，一笑偃蓬廬。」甲第」一詞，看似平凡，其實暗藏用典。錢曾注云：「史記霍去病傳：天子爲治第，令驃騎視之，對曰：匈奴未滅，無以家爲也。」霍去病驅趕匈奴與魏絳和戎正華正相映襯，也點明山東事爲建州之事。初學集中用「甲第」二字甚多，卷七奉酬山海督師袁公兼喜關內道梁君廷棟將赴關門二首「甲第金鋪魚鑰管」、卷十四崇禎十一年九月十五日謁孔林越翼日謁先聖廟恭述一百韻「三家無甲第」、卷十五長筵歌爲錢後人稱壽君以九

月二十七日生後余誕辰一日「君不見昌門甲第煙流瓦」、卷十九過方司馬子玄故第「二八金鐘縣甲第」等等，皆指房屋而言，而且「二八金鐘縣甲第」一句，也使用了晉侯賜魏絳歌鐘、女樂的典故。房屋稱爲甲第，錢曾在爲「甲第金鋪魚鑰管」一句作注時已經言明：「漢書高帝紀：詔列侯食邑者賜大第室，吏二千石受小第室。孟康曰：甲乙次第，故曰第也。」又如卷二十下癸未四月吉水公總憲詣闕詒書輦下知己及二三及門謝絕中朝寢閣啓事慨然書懷因成長句四首其四「金甌斷送幾書生」一句，「金甌」一詞容易被誤解爲國家，錢曾則引唐語林唐玄宗以金甌枚卜崔琳、盧從愿事作解，暗指錢謙益兩次入閣都爲周延儒所誤，因此慨然謝絕中朝啓事。這與錢謙益作詩的初衷最爲契合。

當然，錢曾注釋也存在一些錯誤，比如卷一夜泊汴墅關却寄董太僕崇相四首「更說天街多客宿，起占箕尾坐中宵」一句，錢曾解釋「客宿」爲嚴光與劉秀共寢，以腳加帝腹上事。「箕尾」則引莊子作「傳說得之，以相武丁，奄有天下，乘東維，上箕尾，而比於列星。」兩解皆不得其意。開元占經云：「客星入天街，內有賊人。」又說：「客星入昴，畢間，諸侯有謀上者。」昴、畢之間，即天街也。「箕尾」，典出史記天官書：「箕、尾，幽州」。詩句的意思是朝廷內有奸臣，外有北虜，與董應舉此年借天象勸神宗勤內政，修武備以弭禍變完全契合。同卷除夕再疊前韻和季穆寄黃二子羽之作兼示子羽第四首「仕路無因同鼠穴，儒生何計勒狼胥」，「鼠穴」一詞錢曾注爲「脛脛者未必全，真人所謂鼠不容穴，唧窶數者也」。但從詩意來看，「鼠穴」之典應該出自世說新語「未嘗夢乘車入鼠穴，搗薑噉鐵

杵，皆無想無因故也」。卷十四月朔日抵廣陵「流螢尚作蕪城夢，跨鶴真同華表歸」，以杜牧揚州詩「處處皆華表，淮王奈卻迴」，而不以丁令威事作解，亦失允當。此等種種，讀者需仔細研讀，不可輕信。

三

除刻本、鉛印本外，初學集、有學集詩注還有少量鈔本流傳，其中某些直接來自錢曾原稿，有很高的文獻價值，即鄧之誠在清詩紀事初編中所說的：「曾注未盡刻，今尚有原稿流傳也。」九上世紀七十年代，臺灣周法高先生在傅斯年圖書館發現了一個初學集、有學集詩注的鈔校本，較通行的凌鳳翔、朱梅刻本多出注釋三千九百餘條。周先生歎為秘寶，於是將此本鈔錄影印，題作足本錢曾牧齋詩注，卻仍以不得見宇內所藏為憾。

蘇州圖書館藏有初學集詩注的一個殘本，僅存前十四卷，是何焯的舊藏本，鈐有何焯的藏書印記。何焯與錢曾詩注的關係，在何焯文集也有記載，他說：「前歲侍言世丈先生命搜五芳井事實，定與縣誌，即范君所修，惜其寡識，無佳文紀述。止有漳浦一篇，別紙節鈔附上，或可補載詩注。」二〇 世丈先生即錢曾，五芳井見初學集卷十二五芳井歌，可見何焯曾為初學集箋注查檢資料。

此本與傅斯年圖書館藏本相比，前十四卷還要多出一千三百餘條，數目非常巨大，是目前所見條目最多的本子。如卷一九月初二日奉神宗顯皇帝遺詔於京口成服哭臨恭賦挽詞「別院春」注，卷二送

兵部董侍郎總督宣大「槐龍」注、昌平州唐劉去華故里「諫議祠」注、卷十三有感寄侯繕部「叢棘」及「芳蘭」注等，皆足以發明詩意。再如卷六十一月初六日召對文華殿旋奉嚴旨革職待罪感恩述事凡二十首其一「召對」注，凌鳳翔、朱梅刻本只鈔錄了溫體仁借錢千秋案在廷上攻擊錢謙益的事實原委，未錄他人申救錢謙益奏疏。周法高本雖補鈔奏疏數章，但於太僕寺少卿蔣允儀等、陝西道監察御史李柄二疏仍付闕如，不如蘇州圖書館藏本完整。

需要交待的是，周先生影印本初學集詩注除卷末的補注外，另有批語十四條，其中卷一嫁女詞四首「明鏡」、卷三瞿五丈星卿挽詞四首「宰樹」、卷四金壇于潤甫釀五加皮酒爲南酒之冠潤甫與繆仲醇友善仲醇善別酒釀法蓋得之仲醇今年潤甫釀成損餉而仲醇亡矣賦四十二韻奉謝并悼仲醇「聖人」、卷四文三啓美次余除夕元旦詩韻見寄疊韻奉答兼簡文起狀元「評」四條爲蘇州圖書館藏本所無，可見此本也有缺失。

除蘇州圖書館外，國家圖書館、上海圖書館、中山大學圖書館也藏有初學集詩注的舊鈔本，注釋條目繁簡不一，不盡相同。

錢仲聯先生在點校錢謙益全集時，初學集注釋選用的是凌鳳翔、朱梅刻本，微有遺憾。此次輯校，原詩以崇禎瞿式耜刻本爲底本。瞿式耜刻本雖然常見，但是卷一臨淮田舍題壁贈王鶴年「生取奴爾合赤歸」一句，「奴爾合赤」四字多被剝去，此據潘重規先生所見王煙客鈔本補足。遼漢齋本則多出贈樓桑公子一詩，不知何據，權附卷中。上海圖書館所藏苦海集中有贈女道士絕句二首，其實

是初學集卷三惆悵詞三首中第二、第三首，文句略有不同，一并附錄。民國初年，常熟丁祖蔭刻虞山叢刻，中收錢謙益、柳如是等人酬唱詩歌二卷，即東山誦和集，其中所錄與初學集詞句偶異，亦作校記附錄。錢曾注釋，前十四卷則以蘇州圖書館藏何焯舊藏殘本爲底本，取凌鳳翔、朱梅刻本、周法高先生影印本、上海圖書館所藏清鈔本、國家圖書館所藏清鈔本互校；後六卷則以上海圖書館藏清鈔本爲底本，取各本互校。共得注釋七千餘條，較凌鳳翔、朱梅刻本多出四千三百餘條。由於還有些鈔本未能寓目，可能還有遺漏。錢曾注釋條目衆多，內容廣博，加之鈔本鈔寫錯誤甚多，雖校對時一一核實原文，但由於學問粗淺，錯誤難免，請大家見諒。

該書整理過程中，友人毛文鰲在各處代爲收集異本，時相商榷；疑而難決者，則幸得老師劉永翔指點。在此稿審閱中，又蒙上海古籍出版社郭子建編審糾正許多錯誤。在此一併表示感謝。

壬辰大暑後一日，邵陵朝暉識。

【注】

- 〔一〕錢仲聯《清詩紀事》（三），鳳凰出版社，二〇〇四年，頁一二六一。〔二〕謝正光《錢遵王詩集箋校》，中國文哲研究所，二〇〇七年，頁二六〇。〔三〕牧齋有學集卷三十九與遵王書，續修四庫全書（一三九一），頁三九八上。三九一，頁三九八上。〔四〕牧齋有學集卷三十九與遵王書，續修四庫全書（一三九一），頁三九八上。〔五〕陳元龍《愛日堂詩卷卷十三，四庫全書存目叢書（集二五四），頁二九六上。〔六〕柳如是《別傳（上），生活·讀書·新知三聯書店，二〇〇一年，頁七一—一。〔七〕牧齋全集（三），上海古籍出版社，二〇〇

八年，頁二二三〇。

〔八〕朱庭珍筱園詩話卷三，續修四庫全書（一七〇八），頁四七上。

〔九〕清詩

紀事初編，中華書局，一九六五年，頁三〇七。

〔一〇〕義門先生集卷六與錢楚珩書，續修四庫全書（一四

二〇），頁二〇四。

牧齋初學集目錄

第一卷 還朝詩集上

神宗顯皇帝挽詞四首	一
泰昌皇帝挽詞四首	五
嫁女詞四首	一一
寄陸大參	一六
渡江二首	一七
題褚家堡公館	一八
清流關和尹員外	一九
滁州懷李長蘅	二〇
滁陽王廟	二一
臨淮田舍題壁	二四
彭城次坡韻四首	二四
徐州雜題五首	二八

滕縣寄長蘅

鄒縣謁孟廟

大風發穀城山

發荏平

河間柳二首

刁酒二首

和范致能燕山道中絕句八首

白溝河 范陽驛 琉璃河 灰洞 良鄉
盧溝 蹋鷗巾 會同館

附錄舊詩

送福清公八首

繡斧西巡歌四首

游野寄董崇相四首

疊韻答季穆四首

再疊韻四首 六二

第二卷 還朝詩集下

入朝呈同館 六六

送宣大董侍郎二首 六七

送劉編修頒詔朝鮮十首 七一

昌平州 八二

陪祀定陵二首 八三

恭謁長陵 八五

西山道中二首 八六

碧雲寺 八七

香山寺二首 八八

經筵記事十首 八九

寄東江毛總戎 九五

過易水 九五

宿汶上 九六

渡淮寄里中游好四首 九七

北上懷吳中故人六首 一〇〇

王孟夙 李長蘅 王淑士
文文起 周景文 鄭謙止

寄嚴太守二首 一〇六

書徐州官舫二絕句 一〇八

河決彭城方議改築賦詩一章 一〇九

驛壁代書 一一三

次陶路叔韻 一一三

雨中過清流關 一一四

夜過磨盤嶺 一一五

王師二十四韻 一一五

趙滕縣祠堂 一一七

新嘉驛和袁小修題會稽女子詩
三首 一二四

初祖折蘆圖 一二五

第三卷 歸田詩集上

乙丑五月削籍南歸十首 一二七

哭何季穆九百二十字	一三六
答徐大謝餉參	一四四
贈星士	一四五
答李貫之	一四七
投老	一四八
惆悵詞三首	一四九
蛺蝶詞四首	一五一
小至夜泥飲	一五二
寇白	一五三
程將軍挽詞	一五四
瞿五丈挽詞四首	一五五
玉川子歌	一五八
休休歌示漢月	一六二
蠟梅六首	一六三
饋魚二首	一六八
寒夜聞姬人語	一六九

丙寅除夕	一七〇
第四卷 歸田詩集下	
丁卯元日	一七二
再用前韻	一七三
書石屋語錄	一七三
元夜點燈小飲	一七五
雨中邀諸人看燈	一七六
次韻徐于有憶	一七六
徐于原倡附見	一七七
再和前韻	一七八
柳絮詞六首	一七八
次韻徐于故妓二首	一八二
題畫寄王侍御五言十韻二首雀羅	
蝶夢	一八三
寄張吏部四十韻	一八五
苦雨歎	一八九

雨不止二首	一九一
張季挽詞	一九二
邵叟	一九三
謝于潤甫送酒	一九四
酒垂盡而孟陽至	一九七
報顧秀才索飲	一九七
與秀才飲酒	一九八
以頂骨飲器勸酒	一九九
短歌答韓孟郁	二〇〇
次韻答文啓美二首	二〇一
代鶴答	二〇三
贈竹深堂鶴 <small>徐于詩附見</small>	二〇四
和徐于悼松二首	二〇四
孟陽載酒勸飲	二〇五
答孟陽慰失子	二〇六
亡兒後拆所築月臺	二〇七

登茅山三首	二〇七
爲亡兒設醮	二一〇
茅山懷古六首	二一一
謝于昭遠寄茶	二一六
丁卯孟秋聞享太廟作	二一八
八月十四夜	二一九
十五夜	二二〇
十七夜	二二〇
答徐于見懷	二二二
續彭仙翁登高詩	二二二
九日答徐于	二二四
謝徐二饋鮓蟹	二二四
聞大行皇帝遺詔二首	二二五
聞登極恩詔有述二首	二二七
答徐于聞詔二首	二二九
丁卯十月書事四首	二三一